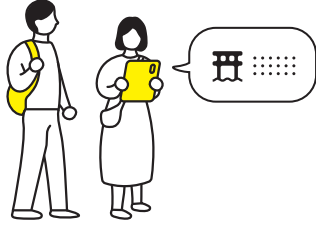


Example Uses of the Miyajima Visitor Tax

- Maintaining an environment for welcoming visitors

Maintaining tourism information desks and restrooms, managing the Mt. Misen Observatory and mountain climbing trails, etc.



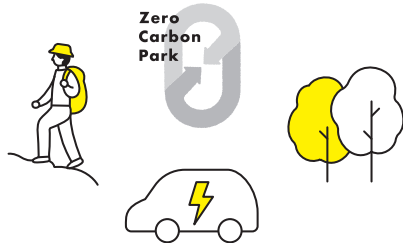
- Promoting an understanding of the culture and history

Preserving cultural assets and historical architecture, managing the History and Folklore Museum, etc.



- Tourism with reduced impact on the natural environment

Promoting ecotourism, installing water servers, etc.



The Miyajima Visitor Tax is a local tax imposed by Hatsukaichi City.

Since ancient times, Miyajima has been revered as the home of gods. Itsukushima Shrine was founded 1400 years ago. Before long, the activities of the people who protected the island began and the cycle of miracles in which gods, nature, and people live together has been repeated. We hope that future visitors will become guardians of the island just like the residents. That is Miyajima's wish.

Innumerable lives in the virgin forest. The ebb and flow of the tide brought about by the heartbeat of the moon and the sea. A shrine on the sea where craftsmen's knowledge and skills dwell. The scent of culture passed down over time. In order to connect all of Miyajima, which is noble, beautiful, and precious to the future. Why don't we start doing what we can do now with pride?

An island that enshrines the gods, we will cherish it for another thousand years. If those thoughts come together, we will be able to deliver the world's treasure, Miyajima, to the future.

Cherished for another 1000 years.

宮島
MIYAJIMA

“Cherished for another 1000 years.”
Project Movie



Working together for a sustainable Miyajima.
MIYAJIMA VISITOR TAX

Starting October 1, 2023

To tourists visiting Miyajima

미야지마를 관광하시는 여러분께
致前來宮島觀光的來訪者
致前來宮島觀光的各位

Cherished for another 1000 years.

宮島
MIYAJIMA

Rate (Amount) of the Miyajima Visitor Tax

미야지마 방문세의 세율(세액) 宮島訪問稅的稅率(稅額) 宮島訪問稅的稅率(稅額)

Per person per visit

1회 방문당 1명

每人每次访问

每人每次造訪

¥100

You can also select a tax rate of “¥500 per person annually.”

*To pay at the annual rate, please carry out the procedure at the Hatsukaichi City Hall, Miyajima Branch Office, or Ono Branch Office service window. You can also carry out the procedure from the Hatsukaichi City official LINE account. You will be issued a certificate.

「1년분 1인 500엔」의 세율도 선택 가능합니다.

※ 1년분은 사전에 하쓰카이치 시청, 미야지마 지소, 오노 지소의 창구에 신고해 주십시오. 또한 하쓰카이치시 공식 LINE으로도 신고가 가능합니다. 증명서를 교부합니다.

也可選擇「每人每年500日元」的稅率。

* 如要繳納年費，需到廿日市市役所、宮島分所或大野分所的窗口辦理手續。此外，從廿日市市官方 LINE 也可辦理手續。將交付證書。

也可以選擇「1個人1年份500日圓」的稅率。

※ 1年份請事至廿日市市政府、宮島分所或大野分所的窗口辦理手續。此外，也可以透過廿日市市官方 LINE 辦理手續。完成後將發放證明書。

Who Pays the Miyajima Visitor Tax

미야지마 방문세를 납부해야 하는 분 宮島訪問稅繳納者 需繳納宮島訪問稅的人

Individuals visiting Miyajima (entering the area) by boat must pay this tax. However, the following individuals are exempt.

선박으로 미야지마를 방문(입역)하시는 분이 세금 납부 대상자입니다. 단, 아래에 해당하는 분은 대상외입니다.

利用船舶訪問宮島(入境)者为課稅對象。但是，以下人員不作為課稅對象。

搭船造訪(進入)宮島的人皆是課徵對象。但以下人士除外。

Individuals exempt from the Miyajima Visitor Tax

미야지마 방문세의 납부 대상에 해당하지 않는 분

非宮島訪問稅的課稅對象

不屬於宮島訪問稅課徵對象的人

● Preschool children (children who have not yet entered elementary school)

● 미취학 아동(초등학교 입학 전의 아동)

● 学龄前儿童(升小学前的儿童)

● 學齡前兒童(尚未上小學的兒童)

How to Pay the Miyajima Visitor Tax

미야지마 방문세의 지불 방법 宮島訪問稅的支付方式 宮島訪問稅的支付方式

When boarding a ferry (boat) that goes to Miyajima, please pay the tax to the boat company together with your boarding fee.

미야지마로 가는 페리(선박)에 승선하실 때 승선료와 함께 선박회사에 지불해 주십시오.

搭乘前往宮島的渡輪(船舶)時，請將其與乘船費一同支付給船舶公司。

請於搭乘渡輪(船隻)前往宮島時，與乘船費一併支付給船舶公司。

● When paying at a ticket machine or service window

발매기 또는 창구에서 지불

从售票机和窗口进行支付

於售票機或窗口支付

The Miyajima Visitor Tax is collected as a fee included in the boarding ticket you purchase before boarding.

승선 시 구입하는 승선권에 미야지마 방문세가 포함되어 징수됩니다.

在乘船時購買的船票上追加繳納宮島訪問稅。

宮島訪問稅會加進乘船時購買的船票中徵收。



● When paying at an automatic ticket gate (with a transportation IC card)

자동개찰기(교통계 IC카드)로 지불

利用自动验票机(交通IC卡)支付

於自動驗票閘門(用交通IC卡)支付

Automatic ticket gates for JR West Miyajima Ferry and Miyajima Matsudai Kisen Tourist Ship automatically charge the Miyajima Visitor Tax with the boarding fee.

JR 니시니혼 미야지마페리, 미야지마 마쓰다이 기선의 자동개찰기에서는 승선료와 미야지마 방문세가 자동으로 지불됩니다.

JR西日本宮島渡輪, 宮島松大汽船의 자동驗票機自動扣除乘船費和宮島訪問稅。

JR西日本宮島渡輪、宮島松大汽船의 자동驗票閘門，會自動扣除乘船費及宮島訪問稅。



● When you purchased a discount ticket from a travel agency or special event ticket from a transportation company in advance

사전에 여행사의 교환권 또는 교통사업자의 기획권을 구입한 경우의 지불
事先購買旅行社的兌換券或交通運營商의活動券時의支付方法
已事先購買旅行社的兌換券或交通業者의企劃券時之支付方式

Please show the discount ticket or special event ticket you purchased in advance at the service window of the boat company and then pay the Miyajima Visitor Tax separately.

*However, some special event tickets include the Miyajima Visitor Tax. Please check before making a purchase.

사전에 구입한 교환권 또는 기획권을 선박회사 창구에 제시한 후 미야지마 방문세를 별도로 지불해 주십시오.
※ 단, 미야지마 방문세가 포함된 기획권도 있으므로 구입 시에 확인해 주십시오.

請在船舶公司的窗口出示事先購買的兌換券或活動券，並另外支付宮島訪問稅。
* 也有已含宮島訪問稅的活動券，購買時敬請確認。

請於船舶公司窗口出示事先購買的兌換券或企劃券，並另行支付宮島訪問稅。
※ 也有企劃券已包含宮島訪問稅，請於購買時做確認。



* “Discount ticket” refers to a boarding ticket (coupon, voucher, etc.) issued by a travel agency, and “special event ticket” refers to the same issued by a transportation company.

* When imposed at ¥100 per person per visit, the Miyajima Visitor Tax is, in principle, collected from passengers by boat companies operating passenger boats and then paid at once to Hatsukaichi City at a later date. Please pay the tax to the boat company according to how you pay the boarding fee.

※ 교환권은 여행사가 발행, 기획권은 교통사업자가 발행한 승선권(쿠폰, 바우처 등)입니다.
※ 1회 1인 100엔의 미야지마 방문세는 원칙상 여객선을 운항하는 선박회사가 승선객으로부터 징수하여 후후에 하쓰카이치시에 납입합니다. 승선료 지불 방법에 따라 선박회사에 지불해 주십시오.

* 兌換券由旅行社發行，活動券則是由交通運營商發行的船票(優惠券、代金券等)。
* 在原則上，每人每次100日元的宮島訪問稅由運營客船的船舶公司向乘客征收，之后再向廿日市市統一繳納。請根據乘船費的支付方式，向船舶公司進行支付。

※ 兌換券是旅行社發行，企劃券則是交通業者發行的乘船券(優惠券、憑證等等)。
※ 每人每次100日圓的宮島訪問稅，原則上由運行客船的船舶公司向乘客徵收，日後再一併繳納給廿日市市。請依乘船費的支付方式，支付給船舶公司。

Inquiries: Hatsukaichi City, Hiroshima Prefecture, 0829-20-0001

문의처: 히로시마현 하쓰카이치시 0829-20-0001

諮詢處: 廣島縣廿日市市 0829-20-0001

洽詢處: 廣島縣廿日市市 0829-20-0001